



Consiliul European

**Bruxelles, 27 octombrie 2023
(OR. en)**

EUCO 14/23

**CO EUR 11
CONCL 5**

NOTĂ

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Reuniunea Consiliului European (26 și 27 octombrie 2023) – Concluzii

În continuare, se pun la dispoziția delegațiilor concluziile adoptate de Consiliul European în cadrul reuniunii sus-menționate.

I. UCRAINA

1. Consiliul European își reiterează condamnarea fermă a războiului de agresiune al Rusiei împotriva Ucrainei, care reprezintă o încălcare vădită a Cartei ONU, și reafirmă sprijinul de neclintit al Uniunii Europene pentru independența, suveranitatea și integritatea teritorială a Ucrainei în cadrul frontierelor sale recunoscute la nivel internațional, precum și pentru dreptul inherent al Ucrainei la autoapărare împotriva agresiunii Rusiei.
2. Uniunea Europeană va continua să furnizeze un important sprijin financiar, economic, umanitar, militar și diplomatic Ucrainei și poporului ucrainean atât timp cât va fi nevoie.
3. În special, Uniunea Europeană și statele sale membre vor oferi în continuare sprijin militar durabil Ucrainei, mai ales prin intermediul Instrumentului european pentru pace și al misiunii de asistență militară a UE, precum și al asistenței bilaterale furnizate de statele membre. Consiliul European subliniază importanța eforturilor statelor membre și, pentru viitorul apropiat, necesitatea de a accelera furnizarea de sprijin militar Ucrainei, pentru a contribui la satisfacerea nevoilor militare și de apărare presante ale acesteia, inclusiv furnizarea de rachete și muniții, mai ales în cadrul inițiativei privind un milion de muniții de artilerie, precum și de sisteme de apărare antiaeriană cu scopul de a-și proteja poporul și infrastructura critică și energetică.

Pe termen mai lung, Uniunea Europeană și statele membre vor contribui, împreună cu partenerii, la viitoarele angajamente în materie de securitate față de Ucraina, fapt ce va ajuta Ucraina să se apere, să reziste eforturilor de destabilizare și să descurajeze actele de agresiune pe viitor. Consiliul European invită Înaltul Reprezentant, pe baza unui cadru care urmează să fie aprobat de Consiliu, să se consulte cu Ucraina cu privire la viitoarele angajamente în materie de securitate ale UE și să raporteze cu privire la aceste discuții în cadrul reuniunii Consiliului European din decembrie.

Sprijinul militar și angajamentele în materie de securitate vor fi asigurate cu respectarea deplină a politicii de securitate și apărare a anumitor state membre și ținând seama de interesele de securitate și apărare ale tuturor statelor membre.

4. În fața atacurilor rusești continue îndreptate împotriva infrastructurii civile și critice din Ucraina, Uniunea Europeană și statele sale membre vor intensifica acordarea de asistență umanitară și de protecție civilă Ucrainei, inclusiv de echipamente precum generatoare de curent electric, transformatoare de putere, centrale termice mobile, echipamente de înaltă tensiune și echipamente de iluminat, pentru a ajuta Ucraina și poporul său să facă față încă unei ierni în vreme de război.
5. Uniunea Europeană și statele sale membre își vor continua eforturile intensificate de stabilire de contacte diplomatice și cooperarea cu Ucraina și cu alte țări pentru a asigura un sprijin internațional cât mai vast cu putință pentru o pace cuprinzătoare, justă și durabilă, precum și pentru principiile și obiectivele esențiale ale Formulei de pace a Ucrainei, în vederea desfășurării unui summit mondial pentru pace.
6. Rusia este răspunzătoare pentru daunele masive cauzate de războiul său de agresiune împotriva Ucrainei. Sunt necesare progrese decisive, în coordonare cu partenerii, în ceea ce privește modul în care orice venituri extraordinare deținute de entități private, care provin direct din activele blocate ale Rusiei, ar putea fi direcționate pentru a sprijini Ucraina și redresarea și reconstrucția sa, în concordanță cu obligațiile contractuale aplicabile și în conformitate cu dreptul UE și cu dreptul internațional. Consiliul European invită Înaltul Reprezentant și Comisia să accelereze lucrările în vederea prezentării unor propuneri. Uniunea Europeană își menține angajamentul de a sprijini refacerea, redresarea și reconstrucția Ucrainei, în coordonare cu partenerii internaționali, inclusiv procesul de deminare. În acest context, Consiliul European salută rezultatul Conferinței internaționale a donatorilor privind deminarea umanitară în Ucraina, desfășurată la Zagreb la 11 și 12 octombrie 2023, care include sprijin pentru guvernanța eficace a acțiunilor împotriva minelor.

7. Rusia și conducerea sa trebuie să fie trase la răspundere pe deplin pentru purtarea unui război de agresiune împotriva Ucrainei și pentru alte crime dintre cele mai grave în temeiul dreptului internațional. Consiliul European solicită să se continue lucrările, inclusiv în cadrul Grupului-nucleu, cu privire la eforturile de instituire a unui tribunal pentru urmărirea penală a crimei de agresiune împotriva Ucrainei, care să se bucure de cel mai larg sprijin și de cea mai amplă legitimitate la nivel interregional, și în direcția instituirii unui viitor mecanism de despăgubire. În plus, Consiliul European își exprimă sprijinul pentru activitatea Curții Penale Internaționale și condamnă încercările Rusiei de a submina funcționarea sa și mandatul său internațional.
8. Consiliul European condamnă în termenii cei mai fermi deportarea și transferul în mod ilegal de către Rusia de copii ucraineni și de alți civili ucraineni către Rusia și Belarus și îndeamnă Rusia și Belarusul să asigure imediat returnarea lor în condiții de siguranță.
9. Trebuie slăbită și mai mult capacitatea Rusiei de a-și desfășura războiul de agresiune, inclusiv prin întărirea sporită a sancțiunilor, precum și prin punerea lor în aplicare deplină și efectivă și prin împiedicarea eludării lor, în special pentru produsele cu risc ridicat, în strânsă cooperare cu partenerii și aliații. Consiliul European condamnă sprijinul militar constant acordat de Iran și Belarus pentru războiul de agresiune al Rusiei. De asemenea, îndeamnă toate țările, și mai ales RPDC, să nu ofere sprijin material și nici alte tipuri de sprijin pentru războiul de agresiune al Rusiei. Uniunea Europeană își va intensifica colaborarea cu partenerii pentru a contracara discursurile false ale Rusiei și dezinformarea cu privire la război.
10. Uniunea Europeană este profund dezamăgită de faptul că parlamentul rus a adoptat o lege prin care retrage ratificarea de către Federația Rusă a Tratatului de interzicere totală a experiențelor nucleare (CTBT).

11. Decizia unilaterală a Rusiei de a pune capăt implementării Inițiativei privind exportul de cereale prin Marea Neagră și atacurile sale deliberate asupra depozitelor de cereale și a instalațiilor de export ale Ucrainei, precum și acțiunile sale de obstrucționare a liberei navigații în Marea Neagră arată că Rusia continuă să se folosească de alimente ca de o armă și să submineze securitatea alimentară mondială. Consiliul European subliniază importanța securității și a stabilității în Marea Neagră, care este vitală pentru exporturile durabile de cereale. El sprijină toate eforturile, inclusiv pe cele depuse de ONU, de facilitare a exporturilor de cereale și de alte produse agricole ale Ucrainei către țările care au cea mai mare nevoie de acestea, mai ales în Africa și Orientul Mijlociu. Consiliul European solicită să se consolideze și mai mult capacitatea culoarelor de solidaritate ale UE pentru a facilita tranzitul și exportul către aceste țări și invită Comisia să propună noi măsuri în acest scop.
12. Consiliul European salută prelungirea până în martie 2025 a protecției temporare acordate persoanelor strămutate din Ucraina. Uniunea Europeană rămâne hotărâtă să ofere sprijin persoanelor strămutate, atât în Ucraina, cât și în Uniunea Europeană, inclusiv prin acordarea de asistență financiară adecvată și flexibilă statelor membre care suportă cea mai mare parte a costurilor medicale, de educație și de trai ale refugiaților.
13. Uniunea Europeană va continua să sprijine Republica Moldova în abordarea provocărilor cu care se confruntă ca urmare a agresiunii Rusiei împotriva Ucrainei.
14. Uniunea Europeană va continua să colaboreze îndeaproape cu Ucraina, Republica Moldova și Georgia și să sprijine eforturile lor de reformă pe calea lor europeană.

II. ORIENTUL MIJLOCIU

15. Reafirmând declarația membrilor săi din 15 octombrie 2023, Consiliul European condamnă din nou în termenii cei mai fermi cu putință Hamasul pentru atacurile sale teroriste brutale și fără discriminare asupra Israelului. Utilizarea civililor ca scuturi umane de către Hamas este o atrocitate total inacceptabilă.

Consiliul European subliniază cu fermitate dreptul Israelului de a se apăra în conformitate cu dreptul internațional și cu dreptul internațional umanitar. Consiliul European reiterează apelul adresat Hamasului de a elibera imediat toți ostaticii, fără nicio condiție prealabilă.

Consiliul European reiterează faptul că este important să se asigure în orice moment protecția tuturor civililor în conformitate cu dreptul internațional umanitar. Consiliul European deplânge toate pierderile de vieți omenești în rândul civililor.

Consiliul European a analizat situația actuală și ceea ce s-a întreprins în vederea urmăririi diferitelor direcții de acțiune, inclusiv eforturile concertate de sprijinire a cetățenilor UE.

16. Consiliul European își exprimă profunda îngrijorare cu privire la deteriorarea situației umanitare din Gaza și solicită un acces umanitar continuu, rapid, în condiții de siguranță și neîngrădit și ca ajutorul să parvină persoanelor care au nevoie de acesta, prin toate măsurile necesare, inclusiv prin coridoare umanitare și pauze umanitare destinate nevoilor umanitare. Uniunea Europeană va colabora îndeaproape cu partenerii din regiune pentru a proteja civilii, a oferi asistență și a facilita accesul la alimente, apă, asistență medicală, combustibil și adăpost, asigurându-se că această asistență nu este utilizată în mod abuziv de organizațiile teroriste.
17. Consiliul European amintește necesitatea de a se evita escaladarea regională și de a se colabora cu partenerii în acest sens, inclusiv cu Autoritatea Palestiniană.
18. Uniunea Europeană este pregătită să contribuie la relansarea unui proces politic întemeiat pe soluția bazată pe coexistența a două state, inclusiv prin Efortul pentru ziua păcii, salută inițiativele diplomatice în materie de pace și securitate și sprijină desfășurarea în curând a unei conferințe internaționale pentru pace.
19. Consiliul European subliniază necesitatea de a combate diseminarea dezinformării și a conținutului ilegal și subliniază responsabilitatea juridică a platformelor în acest context.

III. CADRUL FINANCIAR MULTIANUAL 2021-2027

20. În urma schimbului aprofundat de opinii cu privire la propunerea de revizuire a cadrului financiar multianual 2021-2027, Consiliul European invită Consiliul să continue lucrările, cu scopul de a se ajunge la un acord general până la sfârșitul anului.

IV. ECONOMIE

21. Confruntată cu provocări din ce în ce mai complexe, inclusiv cu un peisaj demografic în schimbare și cu o concurență mondială tot mai mare, Uniunea Europeană are nevoie de o bază economică solidă care să îi asigure competitivitatea pe termen lung și condiții de concurență echitabile, atât la nivel intern, cât și la nivel mondial, și care să aibă ca elemente centrale o piață unică pe deplin funcțională și cele patru libertăți ale sale. Uniunea Europeană trebuie să își consolideze baza industrială și tehnologică, precum și reziliența economică, conectivitatea securizată, accesul pe piața mondială și productivitatea, în scopul atingerii autonomiei strategice, menținându-și în același timp o economie deschisă.

La evaluarea progreselor realizate până în prezent, Consiliul European a subliniat necesitatea de a se accelera lucrările în ceea ce privește:

- a) dezvoltarea avantajului competitiv al UE în domeniul tehnologiilor digitale și curate, inclusiv prin axarea pe inovare, cercetare, educație și competențe;
- b) garantarea unei aprovizionări suficiente cu energie curată și la prețuri accesibile;
- c) reducerea principalelor dependențe critice și diversificarea lanțurilor de aprovizionare prin parteneriate strategice;
- d) promovarea tranziției către o economie mai circulară și
- e) reducerea sarcinii de reglementare.

22. Consiliul European:

- a) invită colegiitorii să ajungă rapid la un acord asupra Actului privind materiile prime critice, asupra Regulamentului privind industria care contribuie la obiectivul zero emisii nete și asupra reformării organizării pieței energiei electrice;
- b) solicită să se dea curs rapid recentei comunicări a Comisiei privind abordarea deficitelor de medicamente în Uniunea Europeană, asigurându-se, în același timp, un acces mai bun la medicamente și un sector farmaceutic inovator și competitiv;
- c) solicită să se înceapă lucrările privind evaluările comune ale riscurilor, având în vedere recomandarea privind domeniile tehnologice critice;
- d) invită Comisia și statele membre să îmbunătățească și mai mult condițiile-cadru pentru investiții, inclusiv printr-un cadru de reglementare comun, clar și coerent și un mediu de afaceri mai propice pentru competitivitate. Consiliul European face apel la toate instituțiile relevante să ducă mai departe lucrările de simplificare a reglementării și de reducere a sarcinii administrative inutile, inclusiv a cerințelor de raportare, în special pentru IMM-uri și start-upuri. De asemenea, solicită Comisiei să elaboreze propuneri suplimentare în acest sens, profitând de oportunitățile oferite de economia datelor și de datele standardizate ale întreprinderilor;
- e) invită Comisia să continue eforturile de abordare a efectelor de denaturare ale taxelor vamale și ale subvențiilor stabilite de actori mondiali, astfel încât să asigure condiții de concurență echitabile la nivel mondial.
De asemenea, invită Comisia să depună eforturi intense pentru a atenua elementele problematice și discriminatorii ale Legii SUA privind reducerea inflației (IRA), inclusiv prin asigurarea faptului că Uniunii Europene i se acordă statutul echivalent de partener ALS în temeiul dispozițiilor IRA;
- f) invită Comisia și colegiitorii să finalizeze punerea în aplicare a concluziilor Consiliului European din 9 februarie și 23 martie 2023 și să adopte măsurile suplimentare care ar fi considerate necesare pentru a spori competitivitatea UE și atractivitatea acesteia pentru investiții;

- g) amintește invitația pe care a adresat-o Comisiei de a raporta Consiliului cu privire la impactul actualei politici privind ajutoarele de stat asupra integrității pieței unice, precum și asupra competitivității la nivel mondial a UE și
- h) invită Consiliul să ducă mai departe lucrările privind evaluarea guvernanței economice, în vederea finalizării lucrărilor legislative în 2023.

V. MIGRAȚIE ȘI ALTE PUNCTE

- 23. Consiliul European a purtat o discuție strategică cu privire la migrație și a luat act de scrisoarea recentă din partea președintei Comisiei.
- 24. Consiliul European condamnă cu fermitate recente atacuri teroriste din Franța și Belgia, în care au fost uciși și răniți cetățeni suedezi și francezi. Uniunea Europeană este unită și fermă în lupta împotriva terorismului, a urii și a extremismului violent de toate tipurile. Consiliul European invită instituțiile și statele membre să se angajeze în eforturi concertate pentru a mobiliza toate domeniile de politică relevante la nivel național și la nivelul UE cu scopul de a spori securitatea internă, inclusiv prin consolidarea cooperării în materie de asigurare a respectării legii și a cooperării judiciare, a schimbului de informații prin utilizarea deplină a bazelor de date relevante, a protecției frontierelor externe, a luptei împotriva persoanelor care introduc ilegal migranți și a cooperării strânse cu țările terțe.
- 25. Consiliul European își exprimă solidaritatea cu victimele recentelor dezastre naturale și fenomene meteorologice extreme din statele membre ale UE și din țări terțe și le transmite cele mai sincere condoleanțe.

26. Frecvența sporită și intensitatea crescută a fenomenelor meteorologice extreme scot în evidență necesitatea unui răspuns urgent la nivel mondial la urgența climatică. Eforturile de adaptare la schimbările climatice și de atenuare a acestora sunt esențiale pentru consolidarea rezilienței UE și a capacității sale de răspuns în situații de criză. Amintind concluziile Consiliului din 16 și 17 octombrie 2023, Consiliul European a trecut în revistă pregătirile pentru Conferința Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (COP28) care se va desfășura la Dubai în cursul acestui an și solicită intensificarea acțiunilor și a nivelului de ambiție la nivel mondial¹. Consiliul European solicită un sprijin cât mai larg pentru Angajamentul mondial privind sursele regenerabile de energie și eficiența energetică, care urmează să fie prezentat de Uniunea Europeană în cadrul COP28.
27. Având în vedere daunele aduse infrastructurii critice din Marea Baltică din cauza unei activități externe, Consiliul European subliniază necesitatea unor măsuri eficace de consolidare a rezilienței și de asigurare a securității infrastructurii critice. De asemenea, acesta subliniază importanța unei abordări cuprinzătoare și coordonate a pregătirii Uniunii Europene și a răspunsului acesteia în situații de criză, care să asigure faptul că toate sectoarele contribuie la o abordare multirisc.

¹ subliniind că, în concordanță cu rapoartele Grupului interguvernamental privind schimbările climatice, limitarea încălzirii la aproximativ 1,5 °C presupune ca emisiile globale de gaze cu efect de seră să atingă nivelul maxim cel târziu înainte de 2025.

28. Consiliul European este profund îngrijorat de situația securității din nordul Kosovoului*. El condamnă cu fermitate atacul violent împotriva poliției din Kosovo din 24 septembrie 2023. Uniunea Europeană se așteaptă ca autorii să fie reținuți și aduși rapid în fața justiției, iar Serbia să coopereze pe deplin și să ia toate măsurile necesare în acest sens. Kosovoul și Serbia trebuie să continue eforturile susținute de detensionare, precum și să asigure organizarea de noi alegeri în nordul Kosovoului cât mai curând posibil, cu participarea activă a sârbilor din Kosovo. Neluarea de măsuri pentru dezamorsarea tensiunilor va avea consecințe. Consiliul European regretă că cele două părți nu pun în aplicare Acordul privind calea spre normalizarea relațiilor și anexa de punere în aplicare a acestuia, nici celelalte acorduri la care s-a ajuns în cadrul dialogului facilitat de UE, condus de Înalțul Reprezentant și sprijinit de reprezentantul special al UE. Consiliul European solicită Kosovoului și Serbiei să le pună în aplicare, fără întârziere sau condiții prealabile. Aceasta include instituirea asociației/comunității municipalităților cu majoritate sârbă. Normalizarea relațiilor este o condiție esențială pe calea europeană a ambelor părți și, dacă nu se înregistrează progrese, ambele riscă să piardă oportunități importante.
29. Uniunea Europeană va continua să colaboreze îndeaproape cu Balcanii de Vest și să sprijine eforturile lor de reformă pe calea lor europeană.
30. Consiliul European subliniază sprijinul său continuu pentru promovarea unei păci sustenabile și de durată între Armenia și Azerbaidjan, bazată pe principiul recunoașterii suveranității, al inviolabilității frontierelor și al integrității teritoriale. Consiliul European subliniază importanța garantării drepturilor și securității armenilor din Karabah, inclusiv ale celor care doresc să se întoarcă la casele lor. Consiliul European sprijină procesul de normalizare de la Bruxelles și invită părțile să colaboreze cu bună credință și să finalizeze acest proces până la sfârșitul acestui an.
31. Consiliul European invită Înalțul Reprezentant și Comisia să prezinte opțiuni privind cele mai bune modalități de consolidare a relației UE-Armenia în toate dimensiunile sale.

* Această denumire nu aduce atingere pozițiilor privind statutul și este conformă cu RCONU 1244/1999, precum și cu Avizul CIJ privind Declarația de independență a Kosovoului.

32. Consiliul European a purtat o discuție strategică privind situația din Sahel. El își exprimă îngrijorarea față de deteriorarea continuă a situației umanitare și a securității în Sahel, agravată de instabilitatea politică. Consiliul European subliniază că stabilitatea Sahelului și a regiunii extinse, inclusiv a statelor de coastă învecinate, este crucială pentru securitatea și prosperitatea populației care trăiește în Sahel, precum și pentru UE. Uniunea Europeană își va menține implicarea în sprijinul ECOWAS și va continua dialogul cu partenerii-cheie din regiune. Consiliul European invită Înalțul Reprezentant și Comisia să prezinte opțiuni pentru adaptarea acțiunii UE și a instrumentelor relevante la situația actuală din regiune. Consiliul European solicită eliberarea imediată a președintelui Bazoum și a familiei sale.
-